Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

LV
L sērija

2025/2023

3.10.2025.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2025/2023

(2025. gada 2. oktobris)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Asociācijas padomē, kura izveidota ar Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumu par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, attiecībā uz grozījumu minētā nolīguma 4. protokolā par noteiktas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju un administratīvajām sadarbības metodēm

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgums par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses [1] ("asociācijas nolīgums"), stājās spēkā 2000. gada 1. martā.

(2) Asociācijas nolīgums ietver 4. protokolu par noteiktas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju un administratīvajām sadarbības metodēm ("4. protokols"), kurā paredzēti izcelsmes noteikumi.

(3) Ievērojot 4. protokola 39. pantu, ar asociācijas nolīguma 78. pantu izveidotā Asociācijas padome ("Asociācijas padome") var nolemt grozīt 4. protokola noteikumus. Ievērojot asociācijas nolīguma 80. panta 2. punktu, Asociācijas padomes pieņemtie lēmumi ir saistoši Pusēm, kuras veic vajadzīgos pasākumus, lai īstenotu minētos lēmumus.

(4) Asociācijas padomei savā nākamajā sanāksmē vai vēstuļu apmaiņas veidā ir jāpieņem lēmums par ierosināto 4. protokola grozījumu.

(5) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā ir jāieņem Asociācijas padomē, jo Asociācijas padomes lēmumam būs juridiskas sekas.

(6) Eiropas Savienības Tiesas ("Tiesa") 2016. gada 21. decembra sprieduma lietā C-104/16 P [2] rezultātā, lai izveidotu juridisko pamatu asociācijas nolīgumā paredzēto tarifa preferenču piešķiršanai Rietumsahāras izcelsmes precēm, Savienība un Marokas Karaliste noslēdza Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā par grozījumu izdarīšanu asociācijas nolīguma 1. un 4. protokolā [3] ("Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā"), kas tika parakstīts 2018. gada 25. oktobrī.

[1] OV L 70, 18.3.2000., 2. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.
[2] Tiesas 2016. gada 21. decembra spriedums, Eiropas Savienības Padome/*Front Polisario*, C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973.
[3] Padomes Lēmums (ES) 2019/217 (2019. gada 28. janvāris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti par grozījumu izdarīšanu 1. un 4. protokolā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses (OV L 34, 6.2.2019., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj).

(7) Ņemot vērā Tiesas 2024. gada 4. oktobra spriedumu apvienotajās lietās C-779/21 P un C-799/21 P ([4]), lai nodrošinātu, ka netiek traucētas gadu gaitā attīstījušās tirdzniecības plūsmas un ka asociācijas nolīgumā paredzētās tarifa preferences tiek piemērotas Rietumsahāras izcelsmes precēm, Eiropas Savienība un Maroka risināja sarunas par jaunu nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā, ar ko aizstāj Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā ("jaunais nolīgums"). Jaunais nolīgums tika parakstīts 2025. gada 3. oktobrī un tiek provizoriski piemērots no 2025. gada 4. oktobra.

(8) Kopīgajā deklarācijā, kas ietverta jaunajā nolīgumā un iekļauta aiz 4. protokola, ir precizēts, ka Rietumsahāras izcelsmes izstrādājumiem, uz kuriem attiecas Marokas Karalistes muitas iestāžu kontrole, piemēro tādas pašas tirdzniecības preferences kā tās, ko Savienība piešķīrusi izstrādājumiem, uz kuriem attiecas asociācijas nolīgums, un ka 4. protokolu piemēro *mutatis mutandis*, lai noteiktu šo izstrādājumu izcelsmi, tostarp attiecībā uz izcelsmes apliecinājumu.

(9) Ņemot vērā jauno nolīgumu, būtu jāgroza 4. protokols, lai nodrošinātu gan minētā protokola piemērojamību Rietumsahāras izcelsmes izstrādājumiem, gan tirdzniecības turpināšanu, jo īpaši augļu un dārzeņu nozarē un zivsaimniecības nozarē.

(10) Tādēļ Savienības nostājas Asociācijas padomē pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienības vārdā ir jāieņem Asociācijas padomē, kura izveidota ar Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumu par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, attiecībā uz grozījumu 4. protokolā pamatā ir Asociācijas padomes lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2025. gada 2. oktobrī

Padomes vārdā –

priekšsēdētāja

M. BJERRE

([4]) Tiesas 2024. gada 4. oktobra spriedums, Eiropas Komisija un Eiropas Savienības Padome/*Front Polisario*, ECLI:EU:C:2024:835.

PROJEKTS

ES UN MAROKAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. …

(… gada …),

ar ko groza Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīguma par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, 4. protokolu par noteiktas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju un administratīvajām sadarbības metodēm

ES UN MAROKAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

Ņemot vērā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumu par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses ([1]), un jo īpaši tā 4. protokola par noteiktas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju un administratīvajām sadarbības metodēm 5. pantu,

tā kā:

(1) Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīguma par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses ("asociācijas nolīgums"), 29. pantā ir atsauce uz minētā nolīguma 4. protokolu ("4. protokols"), kurā paredzēti izcelsmes noteikumi.

(2) Asociācijas nolīguma 4. protokola 5. pants nosaka, ka Asociācijas padome var nolemt grozīt 4. protokola noteikumus.

(3) Kopīgajā deklarācijā par 4. protokolu ir precizēts, ka Rietumsahāras izcelsmes izstrādājumiem, uz kuriem attiecas Marokas Karalistes muitas iestāžu kontrole, piemēro tādas pašas tirdzniecības preferences kā tās, ko Eiropas Savienība piešķīrusi izstrādājumiem, uz kuriem attiecas asociācijas nolīgums, un ka 4. protokolu piemēro *mutatis mutandis*, lai noteiktu šo izstrādājumu izcelsmi, tostarp attiecībā uz izcelsmes apliecinājumu, izņemot Asociācijas padomes lēmumos paredzētos gadījumus.

(4) Ņemot vērā Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti par grozījumu izdarīšanu 1. un 4. protokolā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, ko noslēdza 2025. gada ….

(5) Asociācijas nolīguma 4. protokols būtu jāgroza ar mērķi paredzēt grozījumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu gan minētā protokola piemērojamību Rietumsahāras izcelsmes izstrādājumiem, gan tirdzniecības turpināšanu, jo īpaši augļu un dārzeņu nozarē un zivsaimniecības nozarē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīguma par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, 4. protokolam par noteiktas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju un administratīvajām sadarbības metodēm pievieno III* sadaļu:

([1]) ES OV L 70, 18.3.2000., 2. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.

"III ([2])* sadaļa

Noteikumi saistībā ar kopīgo deklarāciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīguma par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, 1. un 4. protokola piemērošanu

8. pants*

Izņēmumi attiecībā uz 4. protokola piemērošanu *mutatis mutandis*

Piemērojot konvenciju un pārejas noteikumus,

jēdzieni "tās kuģi" un "tās apstrādes kuģi" konvencijas II sadaļā un pārejas noteikumos attiecas uz Savienības dalībvalsti, Maroku vai Rietumsahāru.

Apstrāde, pārstrāde vai pārveidošana Marokā vai sūtījumi, ko no Marokas eksportē uz Savienību, neietekmē konvencijas III sadaļas noteikumus un pārejas noteikumus.

Izcelsmes apliecinājumus aizpilda šādi:

preču aprites sertifikātā EUR.1:

2. ailē "Sertifikāts izmantojams preferenciālajā tirdzniecībā starp … un ...." iekļauj atsauci uz "2025. gada .... Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp ES un Marokas Karalisti par grozījumu izdarīšanu 1. un 4. protokolā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam".

4. aili "Valsts, valstu grupa vai teritorija, kas uzskatāma par izcelsmes vietu" atstāj neaizpildītu.

Atsauces attiecīgi uz "Dakhla Oued Ed-Dahab" vai "Laâyoune-Sakia El Hamra" iekļauj 7. ailē "Piezīmes".

Izcelsmes deklarācijā atsauces attiecīgi uz "Dakhla Oued Ed-Dahab" vai "Laâyoune-Sakia El Hamra" iekļauj saistībā ar pielikumu 2. zemsvītras piezīmi par izcelsmes deklarācijas tekstu.".

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no ....

…,

Asociācijas padomes vārdā –

priekšsēdētājs

([2]) Numerācija jāpārbauda atkarībā no tā, kad stājas spēkā Asociācijas padomes lēmums, ar ko ievieš dinamisko saikni ar konvenciju un pārejas noteikumus, samazinot 4. protokola sadaļu un pantu skaitu attiecīgi līdz divām sadaļām un septiņiem pantiem.

PIELIKUMS

Preču aprites sertifikāta EUR.1 paraugs

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Eksportētājs (nosaukums, pilna adrese, valsts)

(Bez izmaiņām)</td><td colspan="3">EUR.1 Nr. A 000 000</td></tr>
<tr><td colspan="3">Pirms veidlapas aizpildīšanas skatīt piezīmes lapas otrā pusē</td></tr>
<tr><td rowspan="3">3. Saņēmējs (nosaukums, pilna adrese, valsts) (aizpilda pēc izvēles)

(Bez izmaiņām)</td><td colspan="3">2. Sertifikāts izmantojams preferenciālajā tirdzniecībā starp

.....

un

Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti par grozījumu izdarīšanu 1. un 4. protokolā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses

(norāda attiecīgās valstis, valstu grupas vai teritorijas)</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Valsts, valstu grupa vai teritorija, kas uzskatāma par izcelsmes vietu

(Nav jāaizpilda)</td><td>5. Valsts, valstu grupa vai teritorija, uz kuru preces tiek eksportētas

(Bez izmaiņām)</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Informācija par transportēšanu (aizpilda pēc izvēles)

(Bez izmaiņām)</td><td>7. Piezīmes

Atsauce uz reģionālo izcelsmi (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Preces kārtas numurs; marķējumi un numuri; iepakojumu skaits un veids[1];

Preču apraksts[2]

(Bez izmaiņām)</td><td>9. Bruto svars (kg) vai cita mērvienība (litri, m^3, u. c.)

(Bez izmaiņām)</td><td>10. Faktūras (aizpilda pēc izvēles)

(Bez izmaiņām)</td></tr>
</table>

Izcelsmes deklarācijas paraugs

Latviešu valodā

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ….[1]), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme

Atsauce uz reģionālo izcelsmi (*Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab*)[2].

. . . . . .

(Vieta un datums)[3]

. . . . . .

(Eksportētāja paraksts, papildus salasāmā rakstā jānorāda tās personas vārds, kura parakstījusi deklarāciju)[4]

(1) Ja izcelsmes deklarāciju ir sagatavojis atzīts eksportētājs, šajā vietā jāieraksta atzītā eksportētāja atļaujas numurs. Ja izcelsmes deklarāciju nesagatavo atzīts eksportētājs, tad vārdus iekavās izlaiž vai atstāj tukšu vietu.

(2) Jānorāda izstrādājumu izcelsme. Ja izcelsmes deklarācija pilnīgi vai daļēji attiecas uz Seūtas un Meliljas izcelsmes izstrādājumiem, eksportētājam tas skaidri jānorāda deklarācijas dokumentā, ierakstot apzīmējumu "CM".

(3) Šīs norādes var izlaist, ja attiecīgā informācija ietverta pašā dokumentā.

(4) Gadījumos, kad eksportētāja paraksts nav vajadzīgs, nav jānorāda arī parakstītāja vārds.